

Sensorveiledning

SFF11120 Fransk språk (Høst 2020)

Beskrivelse av læringsutbytte

Delene av læringsutbyttet som er spesielt relevante for eksamen er understreket.

Kunnskap

Studenten

- har kunnskap om fransk uttale og intonasjon og kjennskap av det fonetiske alfabetet.
- har kunnskap om fransk språklære, samt grunnleggende kjennskap til sentrale språkstrukturer i fransk
- har kunnskaper om dagligliv og skikker i fransktalende land.

Ferdigheter

Studenten

- kan kommunisere med god uttale og intonasjon, og fritt bruke sentrale språkstrukturer og et basisordforråd i fransk.
- kan forstå lengre muntlige og skriftlige autentiske tekster i ulike sjangre og medier.
- kan delta i forberedte og spontane samtaler om ulike emner.

Generell kompetanse

Studenten

- kan bruke ordbøker og oppslagsverk på en hensiktsmessig måte.
- kan finne frem til relevant stoff ved hjelp av IKT

Generell informasjon

Denne eksamen tester kunnskaper i fransk grammatikk, skriftlig produksjon og leseforståelse av fransk.

Eksamen består av disse delene

- Selvstendig skriving/leseforståelse (30%)

En eksamen som blir dømt til å være bedre enn gjennomsnittet vil ha få grunnleggende feil, godt og variert ordforråd, og i den grad det er mulig på dette nivået, en idiomatisk bruk av språket.

- Grammatikk/fonetikk (70%)

I tillegg til direkte feil, er det også trekk for gjennomgående, grove stavefeil.

Pensum/litteraturliste

Delatour, Y. Et al. (2004). Nouvelle grammaire du français: Cours de Civilisation Française de la Sorbonne. Paris : Hachette

- Vi har gått gjennom Première partie: le groupe du nom et les pronoms

Kamoun, C. & D. Ripaud (2017). Phonétique essentielle du français niv. B1/B2. Paris: Didier

- Vi har gått gjennom trykk, intonasjon, det franske lydsystemet, la liaison obligatoire og les registres de langue.

Forventning til besvarelsene

Under følger forventninger til besvarelsene for de forskjellige oppgavene.

1. En cette période de reconfinement, de nombreux pays introduisent des mesures contre le coronavirus. Quel est l'impact de ces mesures sur nos vies quotidiennes ? En vous appuyant sur les informations du texte et vos connaissances préalables, vous répondrez à cette question dans un texte de 150-200 mots.

Teksten må svare på det oppgaven spør om. Svarene skal være i fullstendige setninger. Bruk av egne ord blir premiært. Språket er uten for mange elementære feil (se også under). Konnektorer (setningsbinding), og en variert bruk av språket, et bredt ordforråd og innhold teller til karakteren.

2a

- I) Vous décrirez les constituants du groupe nominal en vous appuyant sur des exemples tirés du texte ci-dessous (*La petite dernière*).

Kandidaten bør beskrive substantivgruppens konstituent (determinativ, substantiv/kjerne og valgfrie tillegg), og gi eksempler på ulike typer determinativer og tillegg i teksten (determinativ: f.eks. artikler (bestemt, ubestemt, delingsartikkel), *adjectif démonstratif*, *possessif*, *indéfini*, *numéral*, tillegg: f.eks. adjektiv (*l'adjectif qualificatif*), preposisjonsgruppe (*complément du nom*), relativsetning, *participe passé*). Kandidaten bør vise at dette er en hierarkisk struktur, f.eks. gjennom samsvarsbøying av determinativ og adjektiv.

- II) Qu'est-ce qu'un mot démonstratif ? Vous décrirez cette catégorie de mots en vous appuyant sur des exemples tirés du texte (*La petite dernière*).

Kandidaten beskriver kategoriens semantiske egenskaper (peker på referent(er) i situasjon/kotekst), funksjon i setningen, og at det dreier seg om adjektiv og pronomen. Beskrivelsen støttes i eksempler (adjektiv og pronomen) fra tekstutdraget.

2b

- I) Vous décrirez les registres de langue en vous appuyant sur des exemples tirés du texte ci-dessous (*La petite dernière*).

Kandidaten beskriver les registres de langue som situasjonsbestemt språklig variasjon som kan gi seg uttrykk syntaktisk/grammatisk, leksikalsk og uttalemessig. Kandidaten identifiserer tre register (*soutenu*, *courant*, *familier*). Kandidaten identifiserer *le registre familier* i tekstutdraget, og gir eksempler på dette (tekstutdraget inneholder eksempler på leksikalsk variasjon, f.eks. *banlieusarde*, *conasse*, *fichu*, *gosse*). *Tu* kan regnes som grammatisk variasjon.

- II) Vous identifierez les liaisons obligatoires dans les phrases suivantes :

- i) Gravement malade, elle doit rester chez elle.
- ii) Vous souhaitez savoir si vous allez devoir vous munir d'une attestation de déplacement pour emmener vos enfants à l'école.
- iii) Lukaku touché aux adducteurs et très incertain pour affronter le Real.

Karakterskala:

A Fremragende	En utmerket besvarelse. Kandidaten viser svært god forståelse av fransk grammatikk/fonetikk og skrevet fransk. Svært stor variasjon i både setningskonstruksjoner og ordforråd. Tekstbindingen er god og variert, med hyppig bruk av leddsetninger. Syntaks, morfologi og ortografi har så få feil at de bærer preg av å være enkeltstående tilfeller.
B Meget god	En svært god besvarelse. Kandidaten viser svært god forståelse av fransk grammatikk/fonetikk og skrevet fransk. Det er god variasjon i setningskonstruksjoner og ordforråd. Tekstbindingen er god og variert, med bruk av leddsetninger. Syntaks, morfologi og ortografi er i hovedsak korrekt, men feil kan forekomme.
C God	En god besvarelse. Kandidaten viser god forståelse av fransk grammatikk/fonetikk og skrevet fransk. Det er en del variasjon i setningskonstruksjoner og ordforråd. En del feil forekommer i syntaks, morfologi og ortografi, men feilene forstyrrer ikke forståelsen.
D Nokså god	En nokså god besvarelse. Kandidaten viser en del forståelse av fransk grammatikk/fonetikk og skrevet fransk. Det er noe variasjon i setningskonstruksjoner og ordforråd. Det er avvik i syntaks, morfologi og ortografi, men feilene forstyrrer ikke forståelsen.
E Tilstrekkelig	En tilstrekkelig besvarelse. Kandidaten viser en del forståelse av fransk grammatikk/fonetikk og skrevet fransk. Det er noe variasjon i setningskonstruksjoner og ordforråd. Det er relativt mange avvik i syntaks, morfologi og ortografi, men besvarelsen er i all hovedsak forståelig.
F Ikke bestått	Besvarelsen avviker så mye fra målspråket at det i vesentlig grad hindrer forståelse. Det er ingen variasjon i setningskonstruksjonene, og det er gjennomgående og alvorlige feil i syntaks, morfologi og ortografi.